

# DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUNA Y BARCELONA,

DEL VIERNES 26 DE MARZO DE 1813.

*San Castuto M. Las Q. H. están en la Iglesia de San Juan; se reserva á las 5 y media de la tarde.*

## NOUVELLES ETRANGERES.

### ANGLETERRE.

*Londres, 21 janvier.*

De par S. A. R. le prince de Galles, régent du royaume uni de la Grande Bretagne et de l'Irlande, au nom et sous l'autorité de S. M.

### PROCLAMATION.

Georges, P. R. Nous ayant été représenté que plusieurs individus égarés qui ont été induits par les artifices et les machinations de personnes mal intentionnées, à prêter certains serments, à prendre certains engagements contraires aux actes du parlement passés à ce sujet dans les 37.<sup>e</sup> et 52.<sup>e</sup> années du règne de S. M., ou à l'un de ces actes, et à dérober des munitions, des armes à feu et autres armes offensives, dans le dessein de s'en servir pour commettre des actes de violence et de déprédation sur les personnes et les propriétés des sujets fidèles et paisibles de S. M.; que ces individus, qui ne sont pas encore en jugement pour de tels délits, peuvent être disposés à faire l'aveu de telles offenses, à découvrir celles qui peuvent avoir été commises, et prêter serment de fidélité à S. M., en recevant l'assurance du très gracieux pardon de S. M.; nous, en conséquence, agissant au nom et sous l'autorité de S. M., notre bon plaisir étant de leur donner une telle assurance, et souhaitant sincèrement que l'exemple des justes et nécessaires punitions dernièrement infligées dans les comtés de Lancastre, Chester et York, à certains individus mis en jugement et reconnus coupables de semblables crimes, puisse détourner tout autre individu d'une telle conduite, et empêcher le renouvellement de semblables atrocités, avons jugé convenable, de l'avis du conseil privé de S. M., de publier cette proclamation; et comme encouragement donné aux sujets égarés de S. M. pour les porter à renoncer à toutes pratiques contrai-

## NOTICIAS ESTRANGERAS

### INGLATERRA.

*Londres 21 Enero.*

De parte de S. A. R. el principe de Gales, regente del reyno unido de la gran Bretaña e Irlanda, en nombre y baxo la autoridad de S. M.

### PROCLAMA.

Jorge, P. R. Habiendosenos representado que varios individuos descarriados, que han sido inducidos por los artificios y maquinaciones de personas mal intencionadas, á prestar ciertos juramentos, y á tomar ciertos empeños contrarios á los actos del parlamento tenidos sobreesto en los años 37 y 52 del reynado de S. M. ó al uno de esos actos, y á ocultar municiones, armas de fuego, y otras armas offensivas, con el designio de servirse de ellas para cometer actos de violencia, y de depredacion sobre las personas, y las propiedades de los vasallos fieles y pacíficos de S. M.; que esos individuos que todavia no han sido puestos en juicio por tales delitos, pueden estar dispuestos á hacer la confesion de semejantes offenses, y á descubrir las que puedan haber sido cometidas, y prestar juramento de fidelidad á S. M.; recibiendo la seguridad del generoso pardon de S. M.; Nos obrando en consecuencia á nombre y baxo la autoridad de S. M., siendo nuestro beneplacito darles esa seguridad, y deseando sinceramente que el exemplo de los justos y necesarios castigos ultimamente aplicados en los condados de Lancastre, Chester, y York, á ciertos individuos puestos en juicio y reconocidos por delinquentes de semejantes delitos pueda alexar á todo otro individuo de una conducta igual, é impedir la renovacion de semejantes atrocidades, hemos juzgado conveniente, con elitamen del consejo privado de S. M., publicar es a proclama, y animando los descarriados vasallos de S. M. para inducidos á renunciar á todas las practicas con-

rés à l'ordre, et à revenir à la juste et loyale fidélité due à S. M., nous, par ces présentes, promettons et déclarons que tout individu non encore en jugement pour quelque une des offenses ci-dessus mentionnées, qui, avant le premier jour du mois de mars prochain, paraîtra devant un juge de paix ou devant tout autre magistrat, y fera l'aveu de sa faute, déclarera le serment ou engagement par lui contracté, et où, comment et par qui ce serment ou engagement lui a été proposé; ou qui fera connaître où, de quelle manière et à qui ont été dérobées les munitions, armes à feu, ou toutes armes offensives qu'il auroit pu se procurer de cette manière, ainsi que le lieu où elles ont été déposées; et autant que cela est en son pouvoir ou à sa connoissance, l'endroit où il seroit possible de les retrouver, et qui, en même temps, prêterait devant ce juge de paix ou magistrat le serment de fidélité à S. M., recevra le très gracieux pardon de S. M. pour ladite offense; et que l'aveu fait ainsi par ledit individu ne pourra être produit dans une cour de justice contre lui, ni dans aucun cas quelconque.

Donné à Carlton-House, le 18.e jour de janvier 1813, dans la 58.e année du règne de S. M.  
(*Journal de l'Empire*)

## EMPIRE FRANÇAIS.

PARIS 27 février.

[Suite d'hier.]

Nous introduisons beaucoup moins de matières premières, nous exportons beaucoup plus d'objets manufacturés.

En cherchant à reconnaître les causes de l'accroissement de nos manufactures et de notre commerce continental, on voit une administration surveillante et éclairée s'occuper sans cesse de la situation de nos divers genres d'industrie, varier les tarifs des droits d'entrée et de sortie, écarter par des prohibitions, par un système de douanes qui garde en effet nos frontières, la concurrence qui pourrait arrêter l'essor de nos manufactures; car elles conservent ainsi la prime importante que leur donne la consommation d'un Empire peuplé de 42 millions d'habitans; elles fournissent avec avantage nos marchés et ceux de l'étranger.

Des lois simples et uniformes préviennent toutes les discussions, rendent les transactions sûres et faciles; le commerce trouve partout la même liberté, la même protection; des routes commodas, de nombreux canaux assurent et abrègent les transports de l'Espagne en Hollande et

trattias al orden, y valor, á la justa y real fidelidad debida á S. M., Nos, por las presentes, prometemos y declaramos á todos individuos no puesto todavía en juicio por alguna de las ofensas arriba mencionadas que antes del primero del próximo marzo se presentará ante un juez de paz, ó ante todo otro magistrado, y le confesará su falta, declarará el juramento ó empeño contratado por él, y el como, donde, ó por quien le fué propuesto dicho juramento ó empeño; ó hará conocer donde han sido tomadas las municiones, armas de fuego, ó cualesquier otras armas ofensivas, que él pudiera haberse podido procurar de este modo, como tambien el parage donde hubieren sido depositadas; y tanto como esté en su mano y conocimiento, el parage donde seria posible encontrarlas; con tal que al mismo tiempo preste ante el juez de paz, ó magistrado el juramento de fidelidad á S. M.; recibirá un generoso perdon del rey por dicha ofensa; y la confesion así hecha por dicho individuo no podrá ser producida contra él en una corte de justicia, ni en ningun caso.

Dado en Carlton-House á los 18 de enero de 1813, año 58 del reinado de S. M.

(*Diario del imperio*.)

## IMPERIO FRANCES.

PARIS 27 de febrero.

[Continuacion de ayer.]

Introducimos mucho menor cantidad de materiales primarios; y exportamos muchos mas objetos manufacturados.

Procurando indagar las causas del acrecentamiento de nuestro comercio continental, se ve una administracion vigilante, é ilustrada, que incesantemente se ocupa de la situacion de nuestros varios generos de industria, que varia los derechos de entrada y salida, alexa, con prohibiciones, y con un sistema de aduanas que efectivamente guarda nuestras fronteras, la concurrencia que podria detener la carrera de nuestras manufacturas; porque así conservan la importante primicia que les da el consumo de un Imperio poblado con 42 millones de habitantes; proveer con ventaja á nuestros mercados y á los del estrangero.

Leyes sencillas y uniformes previenen todas las discusiones, y hacen que las transacciones sean mas seguras y faciles. El comercio encuentra en todas partes la misma libertad, la misma proteccion. Caminos comodas, canales numerosos, aseguran y abrevian los transportes. De



à Hambourg ; de Rome à Brest , les plus grosses voitures circulent librement ; Amsterdam et Marseille communiquent ensemble par les canaux de Saint-Quentin et du Centre ; la navigation des fleuves et des rivières est perfectionnée ; elle est entretenue par des travaux journaliers.

L'Angleterre a , par des arrêts du conseil , dénationalisé tous les pavillons. Plus de neutres , dès-lors plus de communications maritimes régulières. Cette époque devait être critique ; l'Angleterre y avait compté ; mais la vigilance , l'habileté , l'énergie de notre gouvernement ont su en faire une époque d'amélioration , et c'est depuis 1806 que notre industrie a fait les plus grands progrès.

Si l'Amérique , ou toute autre puissance pouvait reconnaître l'indépendance de son pavillon et le principe consacré par le traité d'Utrecht , que le pavillon couvre la marchandise , nos ports seraient ouverts à de tels neutres , et notre commerce prendrait de nouveaux accroissemens.

Mais il atteindra au plus haut degré de prospérité , lorsque sous un gouvernement tel que le nôtre , avec toutes les richesses de notre sol , toute l'activité de nos manufactures , nous jouirons nous-mêmes de cette paix qu'appellent les vœux du monde , de cette paix honorable et sûre qui rendra à l'industrie humaine tout son développement.

( La suite à demain. )

España à Holande y à Hamburgo. Roma à Brest, circulan libremente los mas gruesos carruages ; Amsterdam y Marsella comunican juntos por los canales de San Quintin , y del Centro ; la navegacion de rios y riachuelos se ha perfeccionado , y se conserva con trabajos cotidianos.

La Inglaterra con sus órdenes del consejo ha desnacionalizado todos los pabellones. Ya no hay mas neutrales, desde entonces no hay ya mas comunicaciones maritimas arregladas ; esta época debia ser critica , la Inglaterra habia contado con ello ; pero la vigilancia , la habilidad , la energia de nuestro gobierno han sabido hacer de ello una época de mejora , y desde 1806 es quando nuestra industria ha hecho los mas grandes prodigios.

Si la América , ó qualquier otra potencia pudiese reconocer la independencia de su pabellon , y el principio consagrado por el tratado de Utrecht , que el pabellon cubra la mercaderia , nuestros puertos habrian sido abiertos à semejantes neutrales , y nuestro comercio habria tenido nuevos aumentos.

Pero este llegará al mas alto grado de prosperidad quando baxo un gobierno con todas las riquezas de nuestro suelo , toda la actividad de nuestras manufacturas , gozaremos nosotros mismos de esa paz por la que claman los deseos del mundo , de esa paz hontosa y segura que dará toda su soltura à la industria humana.

( Se continuará. )

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA

### GOVERNEMENT GENERAL DE LA CATALOGNE.

*NOUS, Comte de l'Empire, Grand officier de la Légion d'honneur, général de division, Commandant en chef l'armée de Catalogne et Gouverneur général de la province,*

Sur le rapport de Mr. le conseiller d'Etat, Intendant des Départemens du Ter et du Segre,

*Avons arrêté et ordonnons ce qui suit :*

#### ARTICLE PREMIER.

Les cotons de Motril et de Malaga paieront désormais , à leur sortie de Catalogne , un droit de 40 francs par quintal catalan.

Art. 2. Aucune exception de ce droit ne pourra avoir lieu sous quelque prétexte que ce soit.

Art. 3. Le présent arrêté sera adressé à Mrs. les Conseillers d'Etat, Intendants des Dé-

### GOBIERNO GENERAL DE CATALUÑA.

*NOS Conde del Imperio, Gran oficial de la legion de honor, general de division, comandante en jefe del ejército de Cataluña y Gobernador general de la Provincia,*

Segun el informe del Sr. Consejero del Estado, Intendente de los Departamentos del Ter y del Segre ;

*Hemos decretado , y mandamos lo que sigue :*

#### ARTÍCULO PRIMERO.

Los cotones de Motril y de Malaga pagarán en adelante , à su salida de Cataluña , un derecho de 40 francos por quintal catalan.

Art. 2. Baxo ningún pretexto habrá ninguna excepción para este derecho.

Art. 3. El presente decreto sera dirigido à los Señores consejeros de Estado, Intendentes

partemens de la Catalogne , pour en assurer l'exécution , chacun dans son intendance.

En notre quartier-général à Gironne , le 9 février 1813.

*Signé* le comte DECAEN.

Pour ampliation :

Le conseiller d'Etat, Intendant des Départemens du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre ,

*Signé* F. CHAUVELIN.

Pour copie conforme ,

L'Auditeur au conseil d'Etat , Sous Préfet de Villafranca , secrétaire-général de la Préfecture.

H. DE CINTRE.

*Barcelonne , le 26 mars 1813.*

Les journaux de Paris annoncent que la ville de Gand a offert 50 chevaux équipés et montés ; celle de Marseille , 120 ; celle de Lyon , 100 ; B. . . , 80 ; Montpellier 30 ; Amsterdam , 300 ; Dusseldorf , 12 ; le Préfet de l'Ardeche , 2 ; celui de la côte d'Or , 2.

Mr. le comte Treilhard , Préfet du département du Mont Serrat , fils de feu S. Exc. le comte Treilhard , ministre d'Etat , a offert à S. M. l'Empereur 6 chevaux équipés.

de los departamentos de Cataluña , al fin de asegurar su execucion , cada un en su intendencia.

Al quartel general de Gerona , à los 9 de febrero de 1813.

*Firmado* el Conde DECAEN.

Por amplia ion :

El consejero de Estado , intendente de los departamentos de Monserrate y Bocas del Ebro ,

*Firmado* F. CHAUVELIN.

Por copia conforme ,

El Auditor del consejo de Estado , Sub Prefecto de Villafranca , secretario general de la Prefectura.

H. DE CINTRE.

*Barcelona 26 de marzo 1813.*

Los diarios de Paris anuncian que la ciudad de Gand ha ofrecido 50 caballos equipados y montados ; la de Marsella , 120 ; la de Lou , 100 ; la de B. 80 ; la de Montpellier , 30 ; la de Amsterdam , 300 ; la de Dusseldorf , 12 ; el prefecto de la Ardecha , 2 ; el de la costa de Oro , 2.

El Sr. conde Treilhard , prefecto del departamento de Monserrate hijo de S. Exc. , el difunto conde Treilhard , ministro de estado , ha ofrecido à S. M. el Emperador 6 caballos equipados.

#### A V I S O S.

*Consulat de France.*

Du 29 courant au 3 du mois prochain , il sera procédé par l'agent du consulat à Tarragone , par suite et diligence du fondé de pouvoir de l'armateur du corsaire français le *Renard* , à la vente et adjudication , au plus offrant et dernier enchérisseur , des bâtimens pris par ce corsaire , et conduits à Tarragone , condamnés et adjudés aux capteurs , par décision du consulat du . . .

On pourra prendre tant en chancellerie du consulat à Barcelone , qu'au bureau de l'agent à Tarragone , communication des inventaires des bâtimens et des conditions de la vente.

Chez la veuve Venench , au coin de la rue des Escudellers , et de la rue Ample , on trouve des bouteilles d'eau de Cologne et de Lavande , nouvellement arrivées de France , de supérieure qualité.

*Consulado de Francia.*

Desde el 27 del corriente , hasta el dia 3 del próximo mes de abril , se procederá por el agente del Consulado à Tarragona , à la diligencia del cargado de poderes del armador del corsario francés el *Renard* , à la venta y adjudicacion , al mayor postor , de los buques presos por dicho corsario , y conducidos à Tarragona , condenados y adjudados à los que los han capturado , por decision del consulado de . . .

En la chancillería del consulado de Barcelona , y en la oficina del agente en Tarragona , se hallarán los inventarios de dichas embarcaciones y las condiciones de la venta.

En casa la viuda Venench esquina de la calle dels Escudellers , y Ancha se encuentran redomas de agua de Colonia y de la Banda recién llegadas de Francia y de superior calidad.

#### T E A T R O.

La Sociedad dramática española , representa hoy à las seis en punto la comedia , *El Hijo asesino* , tona lilla de la *Varita de virtudes* , minué Afandangado , y Saynete.